

Zmluva o spolupráci pri riešení projektu a o podmienkach poskytnutia prostriedkov na riešenie projektu č. APVV-18-0115

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zmluva“) medzi

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Štatutárny zástupca: doc. Ing. Vladimír Hiadlovský, PhD., rektor

Fakulta: **Filozofická fakulta**

Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN: SK6781800000007000242204, VS 103372

Osoba zodpovedná za plnenie predmetu zmluvy: prof. Dr. Wolfgang Schulze

(ďalej len „príjemca“)

a

Univerzita J. Selyeho

Sídlo: Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno

IČO:

DIČ:

Štatutárny zástupca: Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN:

BIC/SWIFT:

Osoba zodpovedná za plnenie predmetu zmluvy:

Sándor János Tóth, PhD.

(ďalej len „spolupríjemca“)

Príjemca a spolupríjemca sa ďalej spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“.

Článok I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Príjemca a Agentúra na podporu výskumu a vývoja, so sídlom Mýtna 23, Bratislava, IČO: 30 797 764 (ďalej len „APVV“) uzatvorili dňa 19.06.2019. Zmluvu o poskytnutí prostriedkov č. APVV-18-0115 (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí prostriedkov APVV“), na základe ktorej APVV v súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. (ďalej len „Zákon č. 172/2005 Z. z.“) a rozhodnutím zo dňa 03.05.2019 rozhodla o poskytnutí finančných prostriedkov príjemcovi na riešenie projektu pod názvom **Jazyk v meste – dokumentovanie multimodálnej semiosféry jazykovej krajiny na Slovensku a z komparatívnej perspektívy.**

2. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade s čl. III. bod 6. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov.

Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať pri riešení projektu **Jazyk v meste – dokumentovanie multimodálnej semiosféry jazykovej krajiny na Slovensku a z komparatívnej perspektívy** (ďalej len „projekt“).
2. Zmluva sa uzatvára v súlade s čl. III. bod 6. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-18-0115 medzi poskytovateľom a príjemcom, v ktorom sa uvádza, že ak príjemca spolupracuje pri riešení projektu s inými právnickými alebo fyzickými osobami uvedenými v projekte v pozícii spolupríjemcu, finančné prostriedky im môže príjemca poskytnúť iba na základe osobitnej zmluvy o riešení projektu.
3. Spolupríjemca sa zaväzuje realizovať svoju časť projektu v súlade so schváleným projektom tak, ako je uvedené v Zmluve o poskytnutí prostriedkov APVV, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, za podmienok uvedených v tejto zmluve. Príjemca sa zaväzuje poskytnúť spolupríjemcovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy, Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV a v súlade s usmerneniami poskytovateľa.
4. Osoba zodpovedná za riešenie projektu zo strany spolupríjemcu zodpovedá za použitie finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie časti projektu v súlade so schváleným projektom, so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v súlade so Záväznými podmienkami hospodárenia s finančnými prostriedkami počas riešenia projektu VV 2018 (ďalej len „Záväzné podmienky“, príloha č. 2), prípadne novelizáciou týchto usmernení zverejnenou na stránke poskytovateľa a v súlade so všeobecnými záväznými právnymi predpismi.
5. Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie projektu môžu byť použité len v lehote určenej na vykonanie projektu a v súlade s podmienkami tejto zmluvy, Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV a schváleného projektu. Spolupríjemca sa zaväzuje čerpať finančné prostriedky v súlade so Záväznými podmienkami, prípadne ich novelizáciou, ako aj pokynmi príjemcu. V plnom rozsahu zodpovedá za riešenie jeho časti projektu a za čerpanie finančných prostriedkov do výšky plánovaného rozpočtu spolupríjemcu v jednotlivých nákladových položkách. V prípade potreby presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými plánovanými nákladovými položkami je potrebný súhlas príjemcu.
6. Všetky zmeny spolupríjemcu, týkajúce sa schváleného projektu, ktoré vyžadujú písomnú žiadosť podľa Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV, ako aj v zmysle Záväzných podmienok, prípadne ich novelizáciou, je potrebné požiadať poskytovateľa prostredníctvom príjemcu. Realizácia vyššie uvedených zmien je možná až po odsúhlasení zmien poskytovateľom.
7. Lehota na riešenie projektu pre spolupríjemcu začína plynúť dňom 01.07.2019 a uplynie dňom 30.06.2023.
8. Rozpočet projektu pre spolupríjemcu bol určený na základe kalkulácie nákladov na riešenie projektu podľa ustanovenia § 17 zákona č. 172/2005 Z. z. a predstavuje pre spolupríjemcu

celkovú čiastku **14 628 EUR** (slovom „štrnásťtisícšesťstodvadsaťosem eur“). Finančné prostriedky na riešenie projektu budú spoluprijemcovi poskytnuté maximálne do výšky 14 628 EUR (slovom „štrnásťtisícšesťstodvadsaťosem eur“) na bežné výdavky.

9. Finančné prostriedky na riešenie projektu môžu byť poskytnuté vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti) podľa schváleného projektu, v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Finančné prostriedky príjemca poskytne spoluprijemcovi prvýkrát v roku 2019 vo výške **1 741 EUR** (slovom „jedentisícšesťstoštyridsaťjeden eur“). Každé ďalšie poskytnutie finančných prostriedkov bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve. Suma pridelená na bežné výdavky pre spoluprijemcu na obdobie roku 2020 je **4 232 EUR** (slovom „štyritisícdeväťstotridsaťdva eur“), na obdobie roku 2021 je **3 432 EUR** (slovom „tritisícštyristotridsaťdva eur“), na obdobie roku 2022 je **3 432 EUR** (slovom „tritisícštyristotridsaťdva eur“) a na obdobie roku 2023 je **1 791 EUR** (slovom „jedentisícšesťstodeväťdesiatjeden eur“). Finančné prostriedky na riešenie projektu príjemca poskytne v období jedného rozpočtového roka v jednej platbe.
10. Finančné prostriedky na riešenie projektu pripadajúce spoluprijemcovi môžu byť poskytnuté na obdobie ďalšieho rozpočtového roka iba v prípade riadneho plnenia podmienok tejto zmluvy a v zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov v znení jej platných dodatkov.

Článok III. SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Príjemca poskytne spoluprijemcovi finančné prostriedky v nadväznosti na poskytnutie finančných prostriedkov od poskytovateľa podľa kalkulácie rozpočtu, ktorý je súčasťou projektu, na príslušný rozpočtový rok do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v prípade finančných prostriedkov pridelených na rok 2019 a do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti dodatku v príslušnom roku, na účet spoluprijemcu: v tvare SK11 8180 0000 0070 0012 2835, VS: 180115 (Štátna pokladnica), (ďalej len „účet spoluprijemcu“).
2. Príjemca sa zaväzuje poskytnúť spoluprijemcovi finančné prostriedky uvedené v čl. II bod 9. tejto zmluvy do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy a do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušného dodatku v rokoch 2020, 2021, 2022 a 2023, nie však skôr, ako budú príjemcovi projektu poskytnuté finančné prostriedky poskytovateľom.
3. Právo disponovať s účtom spoluprijemcu a s finančnými prostriedkami poskytnutými príjemcom po celú dobu účinnosti tejto zmluvy môže mať len spoluprijemca. Spoluprijemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť príjemcovi všetky zmeny týkajúce sa účtu spoluprijemcu.
4. Finančné prostriedky je možné čerpať spoluprijemcom len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov, Zákonom č. 172/2005 Z. z., zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s projektom, v súlade s touto zmluvou,

v súlade so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v súlade so Záväznými podmienkami a v súlade s pokynmi príjemcu, ktoré vyplývajú z usmernení a pokynov poskytovateľa, ako aj usmerneniami príslušného ústredného orgánu štátnej správy.

5. Všetky náklady súvisiace s projektom je nevyhnutné doložiť prehľadom o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov, vypracovaným podľa skutočných nákladov na riešenie projektu a platných usmernení poskytovateľa a príjemcu. Spolupríjemca je povinný uchovávať všetky dokumenty, vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa projektu, najmenej počas 5 rokov nasledujúcich od roku, kedy uplynie lehota na riešenie projektu, resp. do vyriešenia prípadných nezrovnalostí súvisiacich s projektom.
6. Pri obstaraní tovarov, služieb a verejných prác, ktoré majú byť uhradené z poskytnutých finančných prostriedkov, je potrebné postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Finančné prostriedky, ktoré boli určené na čerpanie v období rozpočtového roka a v tomto období neboli zo závažných a preukázateľných dôvodov spotrebované, môžu byť použité v nasledujúcom rozpočtovom roku iba v súlade so Zákonom č. 523/2004 Z. z. a výlučne v zmysle Záväzných podmienok, resp. usmernení poskytovateľa.
8. Spolupríjemca je povinný priebežne kontrolovať priebeh prác spojených s riešením časti projektu a čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov. Zodpovedá za to, že pridelené prostriedky budú využívané podľa pokynov osoby zodpovednej za riešenie časti projektu. Keď spolupríjemca zistí, že tieto pokyny sú v rozpore s podmienkami tejto zmluvy, projektom, všeobecne záväznými právnymi predpismi a usmerneniami poskytovateľa a príjemcu, je povinný pozastaviť realizáciu platieb a zaväzuje sa bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní od pozastavenia realizácie platieb, informovať o tejto skutočnosti príjemcu.
9. Príjemca je povinný neodkladne informovať spolupríjemcu o zmenách v projekte, ktoré súvisia s čiastkovými úlohami, ktoré získa počas riešenia projektu od poskytovateľa.
10. Spolupríjemca sa zaväzuje finančné prostriedky, ktoré mu príjemca na základe tejto zmluvy poskytne, nepoužiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov v súlade s usmerneniami, na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch a na úhradu sankcií vyplývajúcich z článku V. tejto zmluvy.
11. Spolupríjemca je povinný na požiadanie príjemcu ako aj poskytovateľa neodkladne predložiť listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť, oprávnenosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, ktoré mu príjemca poskytol.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že spolupríjemca je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky v prvom roku riešenia projektu aj na refundáciu nákladov súvisiacich s riešením projektu, ktoré vynaložil v čase od 01.07.2019 až do dňa, kedy boli na účet spolupríjemcu pripísané finančné prostriedky od príjemcu.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že spolupríjemca je v ďalších rokoch riešenia projektu oprávnený refundovať výdavky, ktoré vynaložil pri riešení projektu v čase od 1.1. daného kalendárneho roka až do dňa, kedy boli na účet spolupríjemcu pripísané finančné prostriedky od príjemcu.

14. Spolupríjemca čestne vyhlasuje, že sa jeho prostredníctvom neposkytne a nebude poskytovať žiadna nepriama štátna pomoc tretím osobám (ani fyzickým ani právnickým).
15. Spolupríjemca je povinný dodržiavať ustanovenia článku IV. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-18-0115.
16. Spolupríjemca sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci príjemcovi v lehote do 10 dní odo dňa doručenia oznámenia o zistení poskytnutia finančných prostriedkov vo forme nepriamej štátnej pomoci a výzvy na ich vrátenie zaslanej poskytovateľom prostredníctvom príjemcu.
17. V prípade, že spolupríjemca nevráti finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci príjemcovi v lehote uvedenej v článku III. bod 16. tejto zmluvy, zakladá toto nesplnenie povinnosti oprávnenie príjemcu na odstúpenie od tejto zmluvy a povinnosť spolupríjemcu na vrátenie nespotrebovaných finančných prostriedkov poskytovateľovi prostredníctvom príjemcu. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.

Článok IV.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Spolupríjemca sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia poskytovateľa ako aj usmernenia samotného príjemcu, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené, zohľadní pri ďalšom vykonávaní projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej príjemcom tak, aby boli dodržané lehoty určené poskytovateľom.
2. Spolupríjemca zodpovedá príjemcovi za včasné a riadne vykonanie svojej časti projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov v súlade so schváleným rozpočtom projektu, so Záväznými podmienkami a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto zmluvy.
3. Ak spolupríjemca zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom okamžite, najneskôr do 5 pracovných dní od tohto zistenia, písomne informovať príjemcu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie ustanovenia bodu 1., 2. alebo 3. tohto článku sa považuje za zvlášť závažné porušenie tejto zmluvy a je dôvodom, pre ktorý môže príjemca od tejto zmluvy odstúpiť.
5. Spolupríjemca je povinný spotrebované prostriedky vrátiť poskytovateľovi prostredníctvom príjemcu v lehote stanovenej vo výzve v prípade, že zistí, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou a so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v rozpore so schváleným projektom, vrátane rozpočtu, v rozpore so Záväznými podmienkami a usmerneniami poskytovateľa prostredníctvom príjemcu v zmysle článku II. bod 3. alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. V prípade, ak poskytovateľ zistí, že spolupríjemca čerpal finančné prostriedky neúčelne alebo boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v rozpore so schváleným projektom, vrátane rozpočtu, v rozpore so Záväznými podmienkami, príp. usmerneniami poskytovateľa ako

- aj príjemcu alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, je spolupríjemca povinný na základe výzvy poskytovateľa a v lehote stanovenej poskytovateľom prostredníctvom príjemcu tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi.
7. Spolupríjemca je povinný predložiť príjemcovi za každý kalendárny rok riešenia projektu v elektronickej aj listinnej forme (v jednom origináli) podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na projekte z vecného a odborného hľadiska a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami do **10. 1.** nasledujúceho kalendárneho roka. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov na riešenie projektu a v súlade so Záväznými podmienkami, resp. platnými usmerneniami poskytovateľa a príjemcu. Súčasťou finančnej správy musí byť aj tabuľka zúčtovania so štátnym rozpočtom ako aj zdôvodnenie zmien v čerpaní oproti pôvodnému rozpočtu za daný rok a zdôvodnenie zmien oproti plánu na rok nasledujúci. V prípade, ak spolupríjemca nespotrebuje finančné prostriedky za daný rok pridelené pred 01.08. rozpočtového roka, je povinný ich vrátiť na účet príjemcu do **25. 1.** nasledujúceho roka (v ktorom sa podáva vyúčtovanie). V prípade pridelenia finančných prostriedkov po 01.08. príjemcovi a následne aj spolupríjemcovi bude spolupríjemca postupovať podľa Záväzných podmienok bod 9.2 a zároveň sa bude riadiť aktuálnymi pokynmi príjemcu. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom spolupríjemca vypracuje záverečnú správu podľa bodu 8. a 9. tohto článku.
 8. Spolupríjemca za účelom posúdenia splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy odovzdá riešenie jeho časti projektu formou záverečnej správy podľa ustanovenia článku IV. bod 9. tejto zmluvy.
 9. Spolupríjemca je povinný do **15** kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie projektu doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení) príjemcovi záverečnú správu o vykonaných činnostiach na projekte z vecného a odborného hľadiska a o hospodárení s poskytnutými prostriedkami za obdobie posledného kalendárneho roka riešenia projektu. Záverečná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie rozpočtového roka, vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie projektu a v súlade so Záväznými podmienkami, resp. platnými usmerneniami poskytovateľa a príjemcu – v danom rozpočtovom roku do dňa uplynutia lehoty na riešenie projektu.
 10. Príjemca je povinný údaje o finančných prostriedkoch a zdôvodnenia čerpania z čiastkových ročných správ RS2 a záverečnej správy ZS2 spolupríjemcu zahrnúť v plnom rozsahu do ročných správ a záverečnej správy pre poskytovateľa.
 11. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom je poskytovateľ povinný každoročne vykonávať vyhodnotenie riešenia projektu a kontrolu plnenia cieľov projektu, vrátane kontroly čerpania a účelnosti vynakladania finančných prostriedkov podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí prostriedkov v zmysle Zákona č. 172/2005 Z. z.. Na základe odporúčenia Rady agentúry poskytovateľ rozhodne o ďalšom financovaní projektu.
 12. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom je poskytovateľ oprávnený vykonávať finančnú kontrolu v súlade so Zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas trvania zmluvného vzťahu ako aj po jeho ukončení, a to aj v prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV alebo jej vypovedania.

13. Spolupríjemca sa zaväzuje, na požiadanie poskytovateľa alebo príjemcu, dodať informácie o riešenom projekte v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia projektu pre širokú verejnosť.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k hnutelným veciam a nehnuteľnostiam zaobstaraným z poskytnutých finančných prostriedkov sa riadi ustanovením § 21 odsek 2 Zákona č. 172/2005 Z. z.
15. Všetky výskumné činnosti zahrňujúce ľudských účastníkov, ľudské embryá, tkanivá, ako aj výskumné činnosti používajúce zvieratá, musia byť schválené príslušnými etickými komisiami v súlade s príslušnými zákonmi a všeobecne záväznými predpismi.
16. Vlastníctvo k výsledkom riešenia projektu sa riadi ustanoveniami § 21 Zákona č. 172/2005 Z. z. v platnom znení. Každá zo zmluvných strán je nositeľom práv duševného vlastníctva, ktoré sama vytvorila. Práva k výsledku riešenia projektu má príjemca.
17. Všetky zverejnenia výsledkov projektu budú obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporená Agentúrou na podporu výskumu a vývoja na základe Zmluvy č. APVV-18-0115“. V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract no. APVV-18-0115“.
18. Spolupríjemca je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa projekt rieši, logom Agentúry na podporu výskumu a vývoja a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa rieši projekt podporený Agentúrou na podporu výskumu a vývoja“.
19. Spolupríjemca je povinný, každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov predkladať príjemcovi monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu za svoju časť projektu, pričom prvýkrát je ju spolupríjemca povinný predložiť rok po uplynutí lehoty na riešenie projektu podľa článku II. bod 6. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV. Spolupríjemca monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu predkladá príjemcovi každoročne do 15. 3. príslušného kalendárneho roka v elektronickej podobe osobe zodpovednej za riešenie projektu u príjemcu.
20. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom sa zmluvné strany dohodli, že spolupríjemca je pri riešení projektu a hospodárení s finančnými prostriedkami povinný riadiť sa Záväznými podmienkami zverejnenými na webovej stránke www.apvv.sk, usmerneniami poskytovateľa, či inými upozoreniami, ktoré poskytovateľ zverejní na svojej webovej stránke www.apvv.sk. Tieto sa stávajú záväznými pre zmluvné strany piatym dňom po dni ich zverejnenia.
21. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV je poskytovateľ oprávnený pozastaviť financovanie projektu, pričom o tomto pozastavení a jeho dôvodoch informuje príjemca spolupríjemcu. Pozastavenie financovania projektu nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o pozastavení financovania projektu príjemcovi od poskytovateľa. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia poskytovateľa príjemcovi o ukončení tohto pozastavenia. Počas obdobia, v ktorom bude financovanie projektu pozastavené, je príjemca oprávnený od spolupríjemcu vyžadovať akékoľvek

informácie o projekte vo forme a lehote, ktorú určí príjemca a poskytovateľ. Spolupríjemca je povinný príjemcovi vyžiadané informácie v stanovenej forme a lehote predložiť.

22. V prípade, že poskytovateľ rozhodne o pokračovaní financovania projektu, oznámi príjemca ukončenie pozastavenia financovania projektu spolupríjemcovi. S účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni doručenia tohto oznámenia príjemcovi môže spolupríjemca pokračovať v čerpaní finančných prostriedkov na riešenie projektu.
23. Spolupríjemca je povinný v lehote do 5 pracovných dní od vzniku skutočnosti, ktorá vyžaduje zmenu v osobe zodpovednej za riešenie projektu zo strany spolupríjemcu a/alebo zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu a/alebo počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu, písomne oznámiť túto skutočnosť príjemcovi a súčasne predložiť odôvodnenú žiadosť o zmenu prostredníctvom príjemcu. Poskytovateľ posúdi dôvody uvedené v žiadosti a rozhodne o jej schválení alebo neschválení. Požadovanú zmenu môže spolupríjemca realizovať až dňom schválenia žiadosti poskytovateľom.
24. V prípade, ak je v projekte v zozname zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu plánovaný nový zamestnanec bez špecifikácie osoby (vrátane plánovaných doktorandov, postdoktorandov), spolupríjemca je povinný oznámiť vo forme žiadosti jeho identifikačné údaje príjemcovi. Príjemca sa zaväzuje túto informáciu oznámiť poskytovateľovi. V prípade, že príjemca neoznámi identifikačné údaje nového zamestnanca v zmysle tohto bodu poskytovateľovi a poskytovateľ túto skutočnosť zistí až na základe ročnej alebo záverečnej správy, bude sa toto považovať za závažné porušenie zmluvných podmienok v zmysle článku V. bod 6. tejto zmluvy. Poskytovateľ v tomto prípade neuzná oprávnenosť čerpania nákladov na daného zamestnanca. V prípade, že spolupríjemca a následne príjemca oznámi identifikačné údaje nového zamestnanca, môže poskytovateľ udeliť súhlas s účasťou nového zamestnanca na riešení projektu, vrátane uznania oprávnenosti čerpania nákladov na daného zamestnanca, avšak až dňom schválenia žiadosti príjemcu poskytovateľom.
25. Ročná/záverečná správa sú podkladom aj k posúdeniu účelnosti čerpania finančných prostriedkov. Nedoručenie ročnej/záverečnej správy poskytovateľovi bude poskytovateľ považovať za neumožnenie vykonania kontroly účelnosti vynaložených prostriedkov zo strany príjemcu a spolupríjemcu. V dôsledku tejto skutočnosti budú všetky finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom na riešenie projektu v období nezdokumentovanom v ročnej/záverečnej správe považované automaticky za neúčelne čerpané a spolupríjemca za jeho časť bude povinný prostredníctvom príjemcu ich v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi.

Článok V. UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU A SANKCIE

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania projektu špecifikovaného v čl. II. bode 7. tejto zmluvy.
2. V prípade, ak spolupríjemca nesplní, resp. neplní, a to ani po predchádzajúcom písomnom upozornení príjemcu, niektorú zo svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, projektu, príjemca má právo:
 - a) odstúpiť od tejto zmluvy – odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia spolupríjemcovi,

b) požadovať od spoluprijemcu vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov v plnej výške resp. v jej časti, v závislosti od výsledkov oponentského konania a následného rozhodnutia expertnej rady,

c) pozastaviť financovanie projektu s okamžitou účinnosťou až na obdobie troch mesiacov. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia o ukončení tohto pozastavenia.

d) ukončiť financovanie projektu s okamžitou účinnosťou. Akékoľvek čerpanie podpory po doručení oznámenia o ukončení financovania sa považuje za neoprávnené.

e) znížiť výšku pridelených finančných prostriedkov na nasledujúci rok oproti schválenému rozpočtu vo výške podľa rozhodnutia odbornej rady.

f) vypovedať túto zmluvu s 15–dennou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení spoluprijemcovi.

3. Oprávnenia podľa čl. V. bod 2. zmluvy môže príjemca využiť jednotlivo alebo aj súčasne v ľubovoľnej kombinácii.

4. Prijemca je oprávnený po odstúpení od tejto zmluvy alebo po ukončení zmluvného vzťahu výpoveďou požadovať od spoluprijemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých v súlade s touto zmluvou na riešenie projektu.

5. V prípade odstúpenia od zmluvy príjemcom alebo vypovedaní zmluvy z jeho strany, je tento oprávnený požadovať od spoluprijemcu vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré spoluprijemca ku dňu ukončenia zmluvy nevyčerpal. Vyčerpané prostriedky je spoluprijemca povinný vrátiť príjemcovi v prípade, že boli vyčerpané v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, hlavnou zmluvou, projektom, v rozpore so zverejnenou výzvou, v rozpore s metodickými pokynmi výzvy alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že pod závažným porušením zmluvných podmienok sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä:

- a) spoluprijemca použil finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom prostredníctvom príjemcu v rozpore s článkom III. bod 10. tejto zmluvy,
- b) spoluprijemca na požiadanie nepredložil príjemcovi alebo poskytovateľovi listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, čiže konal v rozpore s článkom III. bod 11. tejto zmluvy,
- c) spoluprijemca konal v rozpore s článkom IV. bod 1. a/alebo 2. zmluvy,
- d) spoluprijemca príjemcovi neoznámil, že povinnosti z tejto zmluvy mu vyplývajúce nemôže plniť, alebo ich neoznámil včas a riadne, v zmysle článku IV. bod 3. tejto zmluvy,
- e) spoluprijemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. bod 7. tejto zmluvy,
- f) spoluprijemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. bod 9. tejto zmluvy,
- g) spoluprijemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. bod 23. tejto zmluvy,
- h) spoluprijemca si opakovane nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa článku VI. bod 2. tejto zmluvy, pod opakovaným nesplnením oznamovacej povinnosti sa rozumie aj neoznámene iných údajov či skutočností podľa článku VI. bod 2. tejto zmluvy, než to bolo pri prvom nesplnení tejto povinnosti zo strany spoluprijemcu.
- i) spoluprijemca nereaguje na písomnú výzvu príjemcu v zmysle tejto zmluvy,
- j) spoluprijemca nepredložil príjemcovi vyžiadané informácie vo forme a v lehote, ktorú určil príjemca, konal v rozpore s článkom IV. bod 21. tejto zmluvy,
- k) spoluprijemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. bod 24. tejto zmluvy

- l) spolupríjemca neumožnil alebo znemožnil z akéhokoľvek dôvodu vykonanie kontroly počas trvania zmluvného vzťahu,
 - m) údaje, ktoré spolupríjemca uviedol v projekte, v tejto zmluve alebo v čestnom vyhlásení sú neúplné alebo nepravdivé.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak spolupríjemca v stanovenom rozsahu a lehote nesplní upozornenie (výzvu) príjemcu na odstránenie zistených nezrovnalostí alebo neposkytne vysvetlenie k predmetu výzvy alebo neposkytne toto vysvetlenie v príjemcom stanovený čas a riadne podľa inštrukcií vo výzve, je povinný príjemcovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- € (slovom: tisíc eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne. Zmluvnú pokutu je spolupríjemca povinný uhradiť v prípade, ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa z dôvodu porušenia povinností spolupríjemcu.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak spolupríjemca príjemcovi neoznámí riadne a včas zmeny identifikačných údajov, uvedených v záhlaví tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v súlade s článkom VI. bod 2. tejto zmluvy alebo príjemcovi neoznámí zmenu v osobe štatutárneho zástupcu alebo zodpovedného riešiteľa v súlade s článkom VI. bod 4. tejto zmluvy, je spolupríjemca povinný, ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa, na výzvu príjemcu zaplatiť príjemcovi zmluvnú pokutu určenú poskytovateľom.
9. Spolupríjemca je povinný každoročne predkladať monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu osobe zodpovednej za riešenie projektu príjemcu. V prípade, ak spolupríjemca každoročne nepredloží príjemcovi písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu v súlade s článkom IV. bod 19. tejto zmluvy a ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa, je spolupríjemca povinný poskytovateľovi prostredníctvom príjemcu za každé takéto nedodanie písomnej monitorovacej správy o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- Eur (slovom: tisíc eur).
10. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zodpovednosť spolupríjemcu za škodu, ktorú tým príjemcovi spôsobí, ale len v prípade, ak poskytovateľ uloží zmluvnú pokutu z dôvodu, že zavinenie nastalo zo strany spolupríjemcu.

Článok VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- príloha č. 1 – Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-18-0115
 - príloha č. 2 – Závazné podmienky hospodárenia s finančnými prostriedkami počas riešenia projektu VV 2018.
2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto

zmluvy. V prípade doručovania elektronickými prostriedkami sa vyžaduje zaslanie odpovedného e-mailu potvrdzujúceho prijatie písomnosti zmluvnou stranou.

3. O zásadných zmenách ovplyvňujúcich riešenie úlohy sú zmluvné strany povinné sa bez zbytočných odkladov písomne informovať, najneskôr do 5 pracovných dní. V prípade doručovania elektronickými prostriedkami sa vyžaduje zaslanie odpovedného e-mailu potvrdzujúceho prijatie písomnosti zmluvnou stranou.
4. Spolupríjemca sa zaväzuje v lehote do 3 pracovných dní od zmeny v osobe štatutárneho zástupcu spolupríjemcu oznámiť písomne túto skutočnosť príjemcovi a predložiť mu relevantný dôkaz preukazujúci túto skutočnosť.
5. Spolupríjemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v projekte, ako aj všetky údaje uvedené v tejto zmluve a čestnom vyhlásení sú pravdivé a úplné.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy a jej dodatkov o povinne zverejňovanú zmluvu.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
8. Spolupríjemca je v súlade s aktuálne platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov povinný chrániť osobné údaje, zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a o bezpečnostných opatreniach na ich ochranu, využívať osobné údaje iba pre pracovné potreby, a to v rozsahu zverených oprávnení a bez preukázateľného písomného súhlasu poskytovateľa nesmie osobné údaje zverejňovať, poskytovať, sprístupňovať a vytvárať neautorizované kópie.
9. Spolupríjemca je povinný zabezpečiť súhlasy na spracovanie osobných údajov svojich riešiteľov, a to minimálne v rozsahu meno, priezvisko, titul, pozícia a dátum narodenia pre potreby jeho jednoznačnej identifikácie príjemcom a/alebo poskytovateľom.
10. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
11. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
12. Obidve zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu tejto zmluvy v jej úplnom znení v Centrálnom registri zmlúv.
13. Za zverejnenie tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zodpovedá príjemca. Spolupríjemca berie na vedomie povinnosť príjemcu zverejniť túto zmluvu, ako aj prípadné dodatky k tejto zmluve a svojím podpisom dáva súhlas na jej zverejnenie v plnom rozsahu.
14. Zmluvné strany deklarujú, že prípadné spory, ktoré by vyplynuli z realizácie zmluvy, budú riešiť vzájomným osobným rokovaním (dohodou alebo zmierom), pričom právo uplatniť si svoje nároky súdnou cestou ostáva zmluvným stranám zachované. V súdnom konaní

s treťou stranou je aktívne/pasívne legitimovaná tá zmluvná strana, ktorá je pôvodcom škody alebo sporu. Táto zmluvná strana bude znášať všetky náklady spojené s konaním (súdne trovy, trovy právneho zastúpenia a ďalšie účelne vynaložené náklady).

15. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
16. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.
17. Spolupríjemca podpisom tejto zmluvy prehlasuje a potvrdzuje, že sa oboznámil so Záväznými podmienkami hospodárenia s finančnými prostriedkami počas riešenia projektu VV 2018 a zaväzuje sa nimi riadiť.
18. Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

Za príjemcu:

Za spolupríjemcu:

V Banskej Bystrici, dňa: 19.06.2019

V Komárne, dňa: 19.06.2019

.....
doc. Ing. Vladimír Hiadlovský, PhD.
rektor

.....
Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD.
rektor

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:

Prof. dr. Wolfgang Schulze

Sándor János Tóth, PhD.